

植物検疫用語集の改正

1994-001: Draft ISPM - Amendments to ISPM 5 (Glossary of phytosanitary terms) 2014

Para. no.	Comment type	Comment	Explanation				
21	Substantive	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="365 296 524 612"> <p>grain(as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)穀類</p> </td> <td data-bbox="524 296 1520 612"> <p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense)intended for processing or consumption, butand not for planting (see seeds)</p> <p>栽培用ではなく、加工又は消費を目的とした用の種子の品目類(植物学的な意味での)種子(種子を参照)</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="365 612 524 887"> <p>seeds (as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)種子</p> </td> <td data-bbox="524 612 1520 887"> <p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense) for planting intended for planting, butand not for processing or consumption or processing(see grain)</p> <p>加工用又は消費用の又は加工用を除く、栽培用又は栽培を意図した種子の品目類の(植物学的な意味での)種子(穀物を参照)</p> </td> </tr> </table>	<p>grain(as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)穀類</p>	<p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense)intended for processing or consumption, butand not for planting (see seeds)</p> <p>栽培用ではなく、加工又は消費を目的とした用の種子の品目類(植物学的な意味での)種子(種子を参照)</p>	<p>seeds (as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)種子</p>	<p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense) for planting intended for planting, butand not for processing or consumption or processing(see grain)</p> <p>加工用又は消費用の又は加工用を除く、栽培用又は栽培を意図した種子の品目類の(植物学的な意味での)種子(穀物を参照)</p>	<p>To avoid different interpretations and understandings of "in the botanical sense" among member countries, the explanation of "botanical sense" in the ISPM 5 will be useful.</p> <p>加盟国間で"in the botanical sense"の解釈、理解が異なることを避けるため、"botanical sense"を ISPM5 で説明することは有用である。</p>
<p>grain(as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)穀類</p>	<p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense)intended for processing or consumption, butand not for planting (see seeds)</p> <p>栽培用ではなく、加工又は消費を目的とした用の種子の品目類(植物学的な意味での)種子(種子を参照)</p>						
<p>seeds (as a commodity class)</p> <p>(品目類としての)種子</p>	<p>A commodity class for seedsSeeds (in the botanical sense) for planting intended for planting, butand not for processing or consumption or processing(see grain)</p> <p>加工用又は消費用の又は加工用を除く、栽培用又は栽培を意図した種子の品目類の(植物学的な意味での)種子(穀物を参照)</p>						